

Mügelner Anzeiger



Amtliches Mitteilungsblatt

der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag

10. Juni

2011

Nummer 11

Jahrgang 17

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Amtsverweser Gotthard Deuse · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11

Bahnhofs-/Steinbruchfest in Glossen vom 11. bis 13. Juni 2011

Sonnabend, 11. Juni 2011

ab 20 Uhr Disco mit DJ Marcus im Festzelt - Eintritt frei!

Sonntag, 12. Juni 2011

11-13 Uhr Frühschoppen mit den Kemmlitzer Blasmusikanten im Festzelt

ab 14 Uhr buntes Unterhaltungsprogramm im Festzelt mit Sängerin Nicole Freytag und einer historischen Modenschau mit dem Heimatverein Schrebitz

10-18 Uhr Feldbahnfahrbetrieb mit 2 Zügen ab Bahnhof Glossen mit Besichtigung Museum und Brecheranlage

10-16 Uhr Schießen auf der Anlage des SSV Loreley Golzern-Glossen und Luftgewehrschießen für Kinder

10-17 Uhr Modellbahnausstellung im Ratssaal der ehemaligen Gemeindeverwaltung und den Vereinsräumen

ab 20 Uhr Disco mit DJ Marcus im Festzelt - Eintritt frei!

Montag, 13. Juni 2011

10-17 Uhr Schießen auf der Anlage des SSV Loreley Golzern-Glossen und Luftgewehrschießen für Kinder anschließend Siegerehrung im Festzelt

10-17 Uhr Modellbahnausstellung im Ratssaal der ehemaligen Gemeindeverwaltung und den Vereinsräumen

10-14 Uhr Feldbahnfahrbetrieb mit 2 Zügen ab Bahnhof Glossen mit Besichtigung Museum und Brecheranlage

Pfingstfahrten mit dem „Wilden Robert“! - Fahrplan in dieser Ausgabe
Bewirtschungung im Festzelt, am Schützenhaus und im Vereinslokal „Zur Kipplore“
Kuchentheke der Landfrauen, Softeis, 1 Freischuss bei Nutzung der Feldbahn

Stadtverwaltung Mügeln + Feldbahnschauanlage Glossen e.V. + Schützenverein Loreley Golzern e.V.
+ Landfrauenortsverein Glossen e.V. + Modellbahnverein Glossen e.V. + FFW Glossen



Information der Stadtverwaltung!

Besuchen Sie uns auf unserer neu gestalteten Homepage unter www.stadt-muegeln.de.

FAHRPLAN GLOSSEN-OSCHATZ DES „WILDEN ROBERT“ 11. BIS 13. JUNI 2011												
Zug		201 *	202 *	203 *	167	165	205 *	271 *	273 *	175	177	279 *
Verkehrstage		So/Mo	So/Wo	nur Sa	So/Mo	So/Wo	nur Sa	So/Mo	So/Mo	So/Mo	nur Sa	nur Sa
Glossen		10:28	11:41	12:01	12:30	13:58	15:48	16:10	16:35	17:00	17:51	19:00
X Nöbbschen		10:31	11:48	12:08	12:41	14:01	15:51	16:15	16:10	17:05	17:56	19:05
Altmügeln		10:36	11:51	12:11	12:45	14:06	15:56	16:20	16:15	17:10	18:01	19:10
X Mügeln (b. OZ) Stadt		10:39	11:54	12:14	12:49	14:09	15:59	16:23	16:18	17:13	18:04	19:13
Mügeln (b. OZ) Bf		10:42	11:57	12:17	12:52	14:12	16:02	16:26	16:21	17:16	18:07	19:16
Zug	271 *	161	265 *	233 *	166	235 *	273 *					177
Verkehrstage	nur Sa	So/Mo	So/Wo	nur Sa	So/Wo	nur Sa	So/Mo					nur Sa
Mügeln (b. OZ) Bf	09:30	09:35	10:25	10:30	14:25	16:14	16:45					18:25
X Grauschwitz-Floode	09:23	09:28	10:28	10:33	14:28	16:17	16:48					18:28
X Schweta (b. OZ) Bf	09:28	09:30	10:30	10:38	14:30	16:20	16:50					18:30
X Schweta (b. OZ) Gasthof	09:29	09:33	10:33	10:39	14:33	16:23	16:53					18:33
Naundorf (b. OZ)	09:15	09:40	10:40	10:45	14:40	16:29	17:00					18:40
Naundorf (b. OZ)	09:35	09:40	10:40	10:45	14:40	16:29	17:00					18:40
X Thälheim-Kröschke	09:42	09:48	10:48	10:53	14:48	16:37	17:08					18:40
X Abwecheln-Rosenthal	09:45	09:51	10:51	10:56	14:51	16:40	17:11					18:51
Dachatz Südbahnhof	09:50	09:55	10:55	11:00	14:55	16:44	17:15					18:55 A
X Dachatz-Kömerstraße	09:54	09:59	10:59	11:04	14:59	16:48	17:19					18:59 A
X Oschatz-Lichtstraße	09:58	10:00	11:00	11:05	15:00	16:50	17:20					19:00 A
Dachatz Hbf	09:59	10:05	11:04	11:09	15:04	16:53	17:24					19:04 A

FAHRPLAN OSCHATZ-GLOSSEN DES „WILDEN ROBERT“ 11. BIS 13. JUNI 2011												
Zug		162	202 *			270 *	204 *			174	206 *	278 *
Verkehrstage		So/Mo	nur Sa			So/Wo	nur Sa			So/Mo	nur Sa	So/Wo
Dachatz Hbf		10:30	10:45			13:45	13:58			15:45	17:25	17:45
X Dachatz-Lichtstraße		10:33	10:46			13:48	13:59			15:48	17:28	17:48
X Dachatz-Kömerstraße		10:36	10:50			13:50	14:01			15:50	17:30	17:50
Dachatz Südbahnhof		10:38	10:54			13:54	14:05			15:54	17:34	17:54
X Abwecheln-Rosenthal		10:43	10:59			13:59	14:10			15:59	17:39	17:59
X Thälheim-Kröschke		10:47	11:02			14:02	14:13			16:02	17:42	18:02
Naundorf (b. OZ)		10:55	11:10			14:10	14:21			16:10	17:50	18:10
Naundorf (b. OZ)		10:56	11:10			14:10	14:21			16:10	17:50	18:10
X Schweta (b.OZ) Gasthof		11:01	11:16			14:16	14:27			16:16	17:56	18:16
X Schweta (b.OZ) Bf		11:03	11:19			14:18	14:30			16:18	17:59	18:18
X Grauschwitz-Floode		11:06	11:22			14:21	14:33			16:21	18:02	18:21
Mügeln (b. OZ) Bf		11:09	11:24			14:24	14:35			16:24	18:04	18:24
Zug	200 *	203 *	264 *	166	166	275 *	204 *	272 *	174		176	276 *
Verkehrstage	So/Mo	nur Sa	So/Wo	So/Mo	So/Mo	So/Wo	nur Sa	So/Mo	So/Mo		nur Sa	nur Sa
Mügeln (b. OZ) Bf	10:00	11:35	11:15	12:00	13:10	14:45	15:20	15:40	16:25		17:25	18:25
X Mügeln Stadt	10:09	11:38	11:18	12:03	13:13	14:48	15:23	15:43	16:28		17:28	18:28
Altmügeln	10:08	11:41	11:21	12:05	13:16	14:51	15:26	15:46	16:31		17:31	18:31
X Nöbbschen	10:11	11:46	11:26	12:11	13:21	14:56	15:31	15:51	16:36		17:36	18:36
Glossen	10:16	11:51	11:31	12:16	13:26	15:01	15:36	15:56	16:41		17:41	18:41

X = Halt auf Verlangen! Bitte rechtzeitig beim Zugpersonal melden!
 Es gilt der MDV-Tarif. Auf den Dampfzügen wird zusätzlich ein Dampfzuschlag von 2,50 € pro Fahrt erhoben.
 Züge mit „*“ verkehren mit Dampflok.
 A = Zug hält nur zum Aussteigen

Bürgermeister-Abschied und -Vereidigung

In der öffentlichen Sitzung des Stadtrates am 31. Mai 2011 wurde der neue Bürgermeister der Stadt Mügeln Volkmar Winkler vereidigt

und Herr Gotthard Deuse mit der Ehrenbezeichnung Altbürgermeister geehrt. Beide Repräsentanten wurden mit Präsenten und guten Wünschen bedacht. Zahlreiche geladene Gäste aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft waren an diesem Tag zugegen, um das Ereignis zu würdigen.



Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
e-mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

Stadtverwaltung
Montag 9–12 und 13–15 Uhr
Dienstag 9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch geschlossen*
Donnerstag 9–12 und 13–18 Uhr
Freitag 9–12 Uhr

Sprechzeiten Bürgermeister (nach telefonischer Vereinbarung)
 Mügeln Do 9–12 und 13–18 Uhr Schweta jeden 3. Di 13–18 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Mo 10–12 u. 13–16,
 Di 13–18 Uhr, Do 10–12 und 13–17 Uhr, Mi und Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Informations- und Kommunikationszentrum Glossen einschließlich Bibliothek Mo und Mi 13–18 Uhr, Di und Do 9–19 Uhr, Fr 9–14 Uhr
 Telefon (03 43 62) 23 95 39, Ansprechpartner: Frank Kühn, Seniorenbetreuung: Elke Andersohn

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr.: 1 307 263

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Frau Röber,
 Telefon (03 43 62) 4 10 20 und 4 10 34 Fax (03 43 62) 4 10 46
 Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 13–16.30 Uhr,
 Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 13–18 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 431) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Bestellcenter und Postagentur Walbe: Mo, Di, Do, Fr 9.00–12.30 und 14.00–17.30, Mi 9.00–12.00, Sa 9.00–10.00 Uhr

Bestattungen Wilfried Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmberg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58
Heizung/Sanitär-Störungsdienst **Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66

Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56
envia-Störungsdienst Tag & Nacht (01 80) 2 30 50 70
MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht (01 80) 2 20 09

OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:
 rund um die Uhr (0 34 31) 65 57 00
 allgemeine Fragen (0 34 31) 65 56
 Fax (0 34 31) 61 13 56

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22
BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35, Dahlen 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
11./12. 6. DS Zschelletschky, Oschatz, Friedensstr. 45, Telefon 92 12 65
13. 6. ZA Behr, Oschatz, Härtwigstraße 8, Telefon 62 27 29
18./19. 6. ZÄ Behr, Oschatz, Härtwigstraße 8, Telefon 62 27 29
25./26. 6. Dr. Bürger, Mügeln, Goethestraße 4, Telefon 3 23 07

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

11. 6., 17. 6., 23. 6. Löwen-Apotheke Oschatz, Tel. 92 02 30
12. 6., 18. 6., 24. 6. Löwen-Apotheke Dahlen, Tel. 5 00 15
13. 6., 19. 6., 25. 6. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90
14. 6., 20. 6., 26. 6. Markt-Apotheke Mügeln, Tel. 3 24 46
15. 6., 21. 6., 27. 6. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80
16. 6., 22. 6., 28. 6. Schwanen-Apotheke Wernsdorf, Tel. 5 22 29

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln

Rosa-Luxemburg-Straße 6

Sprechzeiten

Dienstag 15.00–18.00 Uhr

Mittwoch 10.00–14.00 Uhr

Donnerstag 13.00–17.00 Uhr

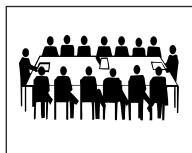
Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65

Sitzung Verwaltungsausschuss



Bekanntmachung

Eine nicht öffentliche Sitzung des Verwaltungsausschusses zu Mügeln findet am Donnerstag, dem 16. Juni 2011 um 19.00 Uhr im Sitzungsraum, Dachgeschoss des Rathauses Mügeln statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Bestätigung der Niederschrift
2. Betriebskostenabrechnung der Kindereinrichtungen für das Jahr 2010
3. Vorberatung Neufassung der Satzung zum Betreiben von Kindertageseinrichtungen der Stadt Mügeln
4. Diverse Angelegenheiten




Winkler, Bürgermeister

Der Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“ erinnert:

Am **30. Juni 2011** wird der **zweite Abschlag der Niederschlagswassergebühr** fällig. Sie können auch **am Bankeinzugsverfahren teilnehmen**.

Dazu das **am Bescheid rechts oben befindliche Formular** bitte ausgefüllt und unterzeichnet an uns zurücksenden.



Mügelner Nachwuchs ganz groß



Herr Gotthard Deuse, Bürgermeister a. D. gratulierte auch unlängst wieder jungen Eltern zur Geburt ihres Kindes. Während dieses Besuches wurden die Babys fotografiert.

Mit Erlaubnis der Eltern veröffentlichen wir nun diese Aufnahmen in unserem Amtsblatt, um Ihnen unsere jüngsten Mügelner vorzustellen.



Johanna Schober, geboren am 12. 2. 2011



Josephine Großer, geboren am 3. 3. 2011



Michelle-Joel Günzel, geboren am 24. 1. 2011

Veranstaltungstipp

Dorit Gäbler



Ist die Zeit der unverständigen Frauen vorbei?

Die Zeit der Wädeln in Haus, Küche und Beruf?

Heute: formidablen Frauen ihre Schmeicheleien, Wünsche und Forderungen, dann war verstanden werden will, muss sich verständlich machen.

Die betriebl. Wirkung des Lottens (und dabei ungenutzte) allrecht sein.

Stimmt die Sprichwörter, dass wir Frauen eben doch die besseren Diplomaten sind?

Oder ist unsere Neugier noch besser?

"Starke Frauen" ist ein Überlebensprogramm, in dem diese Fragen beantwortet werden in lesen und lauten Liedern, singen und spielen und singen und spielen.

Essenzielle Samen verhalten ab mit Neugierden über Fehler, die man erkennt, und doch immer wieder macht.

Die Krümmen des Lebens werden belacht, die klugen Gedanken vom Meer konfrontiert mit den selbstbewussten Redaktionen und den heißen Frauen des Südens, die Männer vollstetig irritiert, aber keinesfalls konfrontieren.

Männer müssen keine Angst vor starken Frauen haben, sie müssen sie nur lieben . . .

Dorit Gäbler zu Gast im Bürger- und Ratssaal der Stadt Mügeln mit ihrem Programm „Starke Frauen“. Am Sonntag, dem 26. Juni 2011, Beginn: 16.00 Uhr, Einlass: ab 15.30 Uhr, Eintritt: 10,00 €. Kartenreservierungen unter der 03 43 62 / 4 10 12 bei der Stadtverwaltung Mügeln.

Programm

35. Parkfest Schweta

Freitag, 17. Juni 2011

- 19.00 Uhr Lampionumzug und Lagerfeuer – Treff: Schalthaus Schweta – FFW Schweta lädt ein!
 20.00 Uhr Summer Après Party mit Roland Kaiser Karaoke Party Tolle Stimmung, Musik, Sumo-Ringen

Sonnabend, 18. Juni 2011

- 10.00 Uhr Kegelfreuden mit der FFW Schweta – Preise!
 11.00 Uhr Start der „2. Schwetaer Hüpfburgtage“ im Park (Eintritt: nur 4 Euro/Tag; Erwachsene 1 Euro)
 11.00 Uhr Fußball-Kleinfeldturnier
 17.00 Uhr Ballonstart im Park (buchbar unter 03 43 62/3 72 66)
 20 Uhr Karibische Nacht mit Fassbieranstich des Bürgermeisters a. D. Gotthard Deuse

Sonntag, 19. Juni 2011

- 10.00 Uhr Festgottesdienst im Zelt
 10.00 Uhr Volleyballturnier – Hauptgewinn ein Grillfest
 11.00 Uhr „2. Schwetaer Hüpfburgtage“ (Eintritt: nur 4 Euro/Tag; Erwachsene 1 Euro)
 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen – organisiert von der Apfelbaumschule e.V.
 14.00 Uhr Lukas Schweta

anschließend Kehr-Aus-Party mit „Sants-Showline“
 Schaustellerparadies Pönitz im Park an allen Festtagen.

Einen herzlichen Dank allen Vereinen und Helfern!
 Änderungen vorbehalten!

Fußball-Kleinfeld-Turnier

des SV Schweta zum Parkfest am Sonnabend, dem 18. 6. 2011 von 11.00 bis 15.00 Uhr auf dem Sportplatz Schweta

Teilnehmer:

SV Schweta
 SV Mügeln-Ablaß 09 I
 SV Wermisdorf
 SV Ostrau/ Zschaitz
 SV Mügeln-Ablaß 09 II



Turnierleiter: Rolf Eckert – Telefon: 03 43 62/3 01 06

Stiftung Dr. Ludolf Colditz – Kloster Marienthal



Herzliche Einladung zum Wanderwochenende

vom 24. Juni bis 26. Juni 2011 im Kloster Marienthal Sorntzig

Vom Kloster Marienthal Sorntzig zum Kloster Buch mit Hans-Peter von Bahder

24. Juni 2011

etwa bis 18.30 Uhr Ankunft, wenn es später wird, ist das aber kein Problem
 19.00 Uhr Abendessen
 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr kurze Einführung in die Geschichte des Klosters Marienthal in Sorntzig und des Klosters Buch – Einiges über Pilgerwege im Mittelalter und heute

25. Juni 2011

8.30 Uhr Frühstück, Vorstellung der Wanderroute
 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr Wanderung
 Die Route: Klosterhof–Steinberg–durch die Obstplantagen–Verbindungsweg Stroocken–Zävertitz–Schafstall–am Hasenbach ent-

lang–Gallschütz, dort Kirchenbesichtigung (geplant)–Mühlweg–Picknick–Tautendorf–Scheergrund–Kloster Buch
 Im Kloster Buch ist eine Führung vorgesehen, danach ist eine Vesperpause mit Kaffee und Kuchen.

Anschließend erfolgt der Rücktransport zum Kloster Sorntzig. Für Unentwegte ist ein Rückmarsch auf Schusters Rappen über die Mühle an der Straße Gallschütz–Stroocken möglich.
 gegen 16.00 Uhr Ankunft im Kloster
 16.30 Uhr bis 19.00 Uhr Spaziergang / Ausruhen im Klostergarten/ Besichtigung der Keller im Kloster Sorntzig
 19.00 Uhr Abendessen
 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr Lesung aus den „Das Sorntziger Geschichtsbuch“, den „Schulgeschichten“ und aus persönlichen Erinnerungen. Geselliges Beisammensein

26. Juni 2011

8.30 Uhr Frühstück
 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr Wanderung nach Zävertitz–Archengrund–Pfarrgut Kroppach–Oberhof–Kloster Sorntzig
 alternativ: Besuch des Mügelner Heimatmuseums
 ab 13.00 Uhr Kleiner Imbiss, dann Abreise

Es ist möglich, an einzelnen Teilen des Wanderwochenendes teilzunehmen, insbesondere laden wir herzlich ein, an der Wanderung am 25. 6. 2011 teilzunehmen. Der Treffpunkt für den Weg vom Kloster Marienthal zum Kloster Buch ist der Klosterhof um 10.00 Uhr. Die Teilnahmekosten für diese Wanderung mit Mittagsimbiss betragen 7,50 € pro Person.

Anmeldungen bis 10. 6. 2011 zum Wandern bei Herrn von Bahder unter 01 75/221 63 55

Kosten: 7,50 € pro Person, Kinder frei.

Zeitgleich bitte anmelden zum Wohnen und Speisen im Kloster bei Frau Anderssohn unter 01 74/3 45 04 84/ Kosten: 80,00 €.

Informationen zum Kloster und Anreise: www.klostersorntzig.de
 Hinweis: Abweichungen von den Wanderrouten sind bei Unpassierbarkeit der Wege oder aus anderen Gründen möglich.



Kreuzgarten beim Kloster Buch



Herzliche Einladung zu einer Veranstaltung der Sächsischen Landeszentrale für politische Bildung im Kloster Marienthal Sorntzig

„... und hüte besorgt dein Geheimnis!“

Jüdische Lyrik aus der Bukowina – musikalische Lesung
 Mit dieser Lesung soll an das Leid erinnert werden, das der Zweite Weltkrieg über viele Völker, namentlich das jüdische, gebracht hat. Gleichzeitig will sie aber auch zeigen, was Menschen mit Mitteln der Sprache einander an Halt zu geben vermögen. **Jürgen Thomas**, (Plauen/Vogtland), liest u. a. Texte von Rose Ausländer, Paul Celan, Mascha Kaleko, Moses Rosenkranz und Selma Meerbaum-Eisinger.

Titus Maack, (Dresden) spielt Sätze aus der Fantasie für Violoncello solo von Manfred Weiss.

Wir bitten Sie, während der Veranstaltung von Beifall Abstand zu nehmen.

Sage nicht mein.
Es ist dir alles geliehen.
Lebe auf Zeit und sieh,
wie wenig Du brauchst.
Richte dich ein.
Und halte den Koffer bereit.
Mascha Kaléko

Zeit: Mittwoch, 29. Juni 2011,
um 18.30 im Kloster Marienthal
Ort: OT Sorzig,
Klosterstraße 16, 04769 Mügeln,
im Kaminraum



Vorankündigung

Sommerfest in Ablaß vom 1. bis 3. Juli 2011

Eröffnet wird das Sommerfest am Freitag mit dem Kinderfest in der Kita „Zur Hummelburg“ Ablaß. Anschließend finden der Fakelumzug und die Disco an der Freilichtbühne statt.

Der Sonnabend steht ganz im Zeichen des Fußballs. Die Kinder können wieder am Teich angeln. Der alljährliche Sommerfest-Preisskat findet 14.00 Uhr in der Turnhalle statt.

Abends ist wieder Disco an der Freilichtbühne.

Der Sonntag beginnt mit einem Gottesdienst in der Kirche. Ab 11 Uhr ist Frührschoppen an der Sporthalle. Ab ca. 11.30 Uhr wird geboxt an der Freilichtbühne und anschließend sorgt die Ohrwurm Partyband für gute Stimmung.

Das komplette Programm erscheint in der nächsten Ausgabe!

Städtewettbewerb



Liebe Bürger, liebe Vereine!

Mügeln braucht Sie. Denn wir haben die Chance, beim Städtewettbewerb 2011 bis zu 12 000 Euro für ein Projekt eines gemeinnützigen Vereins zu gewinnen. Dafür brauchen wir jeden Teilnehmer. Die Konkurrenz ist stark, immerhin treten wir gegen 29 Städte und Gemeinden an. Die Aufgabe: Am Veranstaltungstag müssen wir zeigen, wie viel sportliche Energie in uns steckt. Auf einem Fahrrad oder einem Kinderfahrrad gibt jeder Teilnehmer sein bestes und legt so viele Kilometer wie möglich zurück. Je mehr mitmachen, desto besser sind unsere Gewinnchancen. Ich hoffe deshalb besonders auf die Teilnahme der Vereine, Sportgemeinschaften

und Fitness-Begeisterten. Dem Erstplatzierten winken 12 000 Euro, dem Zweiten 9000 Euro und dem Dritten 7000 Euro. Die Plätze 4 bis 10 erhalten zwischen 6000 Euro und 2500 Euro. Auch die folgenden Plätze 11 bis 30 gehen nicht leer aus: Jeder erreichte Kilometer bringt 4 Euro. Zusätzlich können wir beim Energiequiz bis 300 Euro für den guten Zweck gewinnen. enviaM und MITGAS fördern mit der erreichten Gewinnsumme ein Projekt eines gemeinnützigen Vereins. Welches Projekt unterstützt wird, entscheiden die Besucher per Stimmzettel vor Ort. Ich zähle auf ihre Unterstützung!

Ihr Volkmar Winkler

Nach diesen Spielregeln läuft ab:

1. Die Gesamtzeit für den Städtewettbewerb beträgt 6 Stunden.
2. Es stehen in jeder Stadt zwei professionelle Sportgeräte zur Verfügung.
3. Jeder Teilnehmer darf sich nur einmal an einem Sportgerät am Wettbewerb beteiligen. Alle Teilnehmer werden namentlich erfasst.
4. Pro Teilnehmer ist eine Aktionszeit von max. 10 Minuten vorgesehen.
5. Das Kinderfahrrad darf nur von Kindern und Jugendlichen bis zu einer Größe von 1,50 m genutzt werden.
6. Ein Wechsel findet erst nach Stillstand der Sportgeräte statt.
7. Die Bedienung erfolgt durch das Betreuungspersonal.
8. Die Benutzung der Geräte ist auf eigene Gefahr.
9. Personen mit gesundheitlichen Risiken sind von der Teilnahme am Wettbewerb ausgeschlossen.
10. Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren dürfen nur in Begleitung ihrer Eltern oder einer Aufsichtsperson am Wettbewerb teilnehmen.
11. enviaM und MITGAS behalten sich vor, einzelne Personen vom Wettbewerb auszuschließen.

Zur besseren Organisation bitten wir alle Anmeldungen zur Teilnahme am Wettbewerb möglichst bis 5. 7. 2011 im Sekretariat der Stadtverwaltung Mügeln (Telefon: 03 43 62/4 10 12) abzugeben!

Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Schweta



Abschlussfahrt ins Schullandheim

Die Schulanfänger der Kindertagesstätte „Grashüpfer“ aus Schweta gingen am Freitag, dem 13. 5. 2011, auf große Fahrt. Frühmorgens standen unsere „Großen“ mit Rucksack und Reisetasche bereit zur Fahrt nach Lampersdorf. Herr Lippmann brachte uns mit dem Kleinbus der Stadt Mügeln nach Collm. Dort konnten wir die 1000-jährige Linde bestaunen. Nur mit größter Mühe umfassten alle zehn Kinder und zwei Erzieherinnen den riesigen Baumstamm. Danach erklimmen wir mit etwas Anstrengung den Gipfel des Collm. Die Besteigung des Albertturmes war für uns alle ein abenteuerliches Erlebnis. So schmeckte unser anschließendes Picknick am Fuße des Turmes noch mal so gut. Unvergessliche Naturerlebnisse hatten die Kinder auf dem Lehrpfad zurück ins Dorf. Beim Mittagessen im Dorfgasthof konnten wir uns wieder stärken, bevor die Wanderung zum Schullandheim angetreten wurde. Dort erwartete man uns bereits und die Kinder nahmen ihre Zimmer in Empfang. Voller Vorfreude erwarteten sie dann am Nachmittag ihre Eltern und führten ihnen ein kleines Programm vor. Neben Liedern und Gedichten, welche die Gruppe sehr fleißig mit ihrer Erzieherin Anett

erwarteten sie dann am Nachmittag ihre Eltern und führten ihnen ein kleines Programm vor. Neben Liedern und Gedichten, welche die Gruppe sehr fleißig mit ihrer Erzieherin Anett



Ecke einstudiert hatte, konnten die zukünftigen Schulkinder mit der beliebten, musikalischen Geschichte „Die kleine Raupe Nimmersatt“ noch einmal auftrumpfen. Bei einem gemütlichen Grillabend am Lagerfeuer genossen alle das schöne Landheim. Nachdem die Eltern den Heimweg antraten und so langsam die Dunkelheit heraufzog, wartete vor dem Schlafengehen noch eine Überraschung auf unsere Knirpse. Bei einer Nachtwanderung fanden alle einen Schatz. Dann sanken alle Kinder mit tollen Träumen in den Schlaf. Am nächsten Morgen gratulierten wir unserer kleinen Wilhelmine zum Geburtstag und wurden mit einem leckeren Frühstück von ihren Eltern verwöhnt. Allen Kindern wird dieser erlebnisreiche Ausflug noch lange in Erinnerung bleiben. Ein herzliches Dankeschön den lieben Eltern für ihre tatkräftige Unterstützung!

Anett Ecke und Hannelore Krigarowitsch



Hort „Angerkids“ Mügeln



ZEUGENAUFTRUF der Angerkids

In der Zeit von Freitag, dem 13. 5. 2011, 17.00 Uhr, bis zum Montag, dem 16. 5. 2011, 6.00 Uhr, zerstörten Unbekannte unser Trampolin sowie den Basketballkorb. Alle Kinder und Erzieherinnen sind entsetzt über diese sinnlose Zerstörungswut. Wer kann uns helfen, die Täter zu finden?



Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung der Landesdirektion Leipzig über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkungen Wetitz, Schweta und Glossen Vom 26. April 2011

Die Landesdirektion Leipzig gibt bekannt, dass der Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Markt 1, 04769 Mügeln, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (14-0531.73/4/103, 114, 123, 125 und 140) betreffen die vorhandenen Mischwasserkanäle in den Ortslagen Gröppendorf, Mahlis, Liptitz, Glossen und die Misch- und Regenwasserkanäle in den Ortslagen Schweta und Wetitz einschließlich Zubehör und Schutzstreifen. Die betroffenen Grundstückseigentümer der

- **Stadt Mügeln** (Gemarkung Schweta, Gemarkung Wetitz Flurst. Nr. 1 und Gemarkung Glossen Flurst. Nr. 286/1)

können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 27. Juni 2011 bis einschließlich 25. Juli 2011

in der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Zimmer 164, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Leipzig erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden.

Leipzig, den 26. April 2011

gez.
Landesdirektion Leipzig
Dr. Feist
Vizepräsident

Bekanntmachung der Landesdirektion Leipzig über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkungen Niedergoseln, Berntitz, Wetitz und Mügeln Vom 26. April 2011

Die Landesdirektion Leipzig gibt bekannt, dass der Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Markt 1, 04769 Mügeln, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (14-0531.73/4/63, 66 und 72) betreffen die vorhandene Kanalisation in den Ortslagen Niedergoseln, Mügeln, Berntitz und Wetitz einschließlich Zubehör und Schutzstreifen. Die betroffenen Grundstückseigentümer der

- **Stadt Mügeln** (Gemarkungen Niedergoseln, Wetitz, Berntitz und Gemarkung Mügeln Flurst. Nr. 1432, 1433, 1434, 1436, 1437/1)

können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 27. Juni 2011 bis einschließlich 25. Juli 2011

in der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Zimmer 164, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Leipzig erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden.

Leipzig, den 26. April 2011

gez.
Landesdirektion Leipzig
Dr. Feist
Vizepräsident

**Bekanntmachung
der Landesdirektion Leipzig
über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und
Anlagenrechtsbescheinigungen
Gemarkungen Sornzig, Baderitz, Neusornzig,
Zävertitz, Grauschwitz und Kemmlitz
Vom 26. April 2011**

Die Landesdirektion Leipzig gibt bekannt, dass der Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Markt 1, 04769 Mügeln, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (14-0531.73/4/64, 73, 78, 87, 91 und 92) betreffen die vorhandenen Abwasserleitungen der Ortslagen Sornzig, Neusornzig, Baderitz, Zävertitz, Grauschwitz und Kemmlitz einschließlich Zubehör und Schutzstreifen. Die betroffenen Grundstückseigentümer der

• **Stadt Mügeln** (Gemarkungen Sornzig, Neusornzig, Baderitz, Zävertitz, Grauschwitz und Gemarkung Kemmlitz Flurst. Nr. 155/1)

können die eingereichten Anträge sowie die beigelegten Unterlagen in der Zeit

vom 27. Juni 2011 bis einschließlich 25. Juli 2011

in der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Zimmer 164, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Leipzig erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden.

Leipzig, den 26. April 2011

gez.
Landesdirektion Leipzig
Dr. Feist
Vizepräsident

Altersjubilare Mai/Juni 2011



*Die Stadt Mügeln gratuliert ihren
Jubilaren ganz herzlich und wünscht
alles Gute, vor allem Gesundheit*

König, Emma	Mügeln	21. 5.	89 Jahre
Schurig, Arnd	Schweta	21. 5.	82 Jahre
Pilz, Dora	Mügeln	21. 5.	79 Jahre
Preuß, Horst	Schweta	21. 5.	77 Jahre
Lasch, Werner	Mügeln	21. 5.	71 Jahre
Franz, Waltraut	Mügeln	21. 5.	70 Jahre
Knoop, Hulda	Mügeln	22. 5.	89 Jahre
Ohmes, Irene	Seniorenheim	22. 5.	79 Jahre
Voigtländer, Herta	Mügeln	22. 5.	79 Jahre
Zöllner, Lothar	Mügeln	22. 5.	76 Jahre
Kirschner, Heinz	Schweta	22. 5.	73 Jahre
Haferkorn, Helga	Grauschwitz	22. 5.	74 Jahre
Schneider, Ingrid	Kemmlitz	22. 5.	74 Jahre
Richter, Ilse	Grauschwitz	22. 5.	71 Jahre
Häling, Irmgard	Mahris	23. 5.	72 Jahre
Barthel, Eberhard	Glossen	23. 5.	76 Jahre
Lunkwitz, Hanna	Seniorenheim	24. 5.	84 Jahre
Grenzemann, Gerold	Glossen	24. 5.	75 Jahre
Kirsten, Irene	Seniorenheim	25. 5.	84 Jahre
Liebau, Erika	Mügeln	25. 5.	82 Jahre
Ritter, Frieda	Mügeln	25. 5.	81 Jahre
Ortmann, Sigfried	Mügeln	25. 5.	80 Jahre
Leuthold, Dieter	Zävertitz	25. 5.	71 Jahre
Werner, Christian	Mügeln	26. 5.	80 Jahre
Springsguth, Kurt	Mügeln	27. 5.	84 Jahre
Flohr, Gisela	Mügeln	27. 5.	80 Jahre
Schöning, Ursula	Mügeln	27. 5.	78 Jahre
Doberstein, Willi	Ockritz	27. 5.	74 Jahre
Riedel, Charlotte	Seniorenheim	28. 5.	88 Jahre
Lempe, Werner	Querbitzsch	28. 5.	79 Jahre
Zuk, Frieda	Seniorenheim	29. 5.	91 Jahre
Rosenberger, Elfriede	Seniorenheim	29. 5.	83 Jahre
Naake, Edith	Mügeln	29. 5.	80 Jahre
Lantzsich, Peter	Mügeln	29. 5.	73 Jahre
Hebestreit, Isolde	Mügeln	30. 5.	76 Jahre
Würfel, Helmut	Mügeln	30. 5.	76 Jahre
Heidrich, Günther	Ablaß	30. 5.	72 Jahre
Hebestreit, Harry	Mügeln	31. 5.	88 Jahre
Thiele, Elfriede	Mügeln	31. 5.	86 Jahre
Blumentritt, Walter	Niedergoseln	31. 5.	83 Jahre
Haft, Günter	Mügeln	31. 5.	72 Jahre
Rudelt, Anni	Glossen	31. 5.	75 Jahre
Drziska, Waldtraud	Seniorenheim	1. 6.	83 Jahre
Böhme, Elfriede	Schweta	1. 6.	83 Jahre
Hessel, Siegfried	Seniorenheim	1. 6.	76 Jahre
Jentzsch, Horst	Mügeln	1. 6.	73 Jahre
Geppert, Christa	Seelitz	1. 6.	78 Jahre
Skambraks, Horst	Seniorenheim	2. 6.	78 Jahre
Gerlach, Klaus	Mügeln	2. 6.	71 Jahre
Ryzerski, Elsa	Kemmlitz	2. 6.	98 Jahre
Siewert, Manfred	Lichteneichen	2. 6.	79 Jahre
Junker, Anni	Ablaß	3. 6.	80 Jahre
Gronau, Gerda	Grauschwitz	3. 6.	75 Jahre

Lauschke, Erika	Mügel	4. 6.	80 Jahre
Thomas, Rudolf	Mügel	4. 6.	77 Jahre
Stelzner, Paula	Nebitzschen	4. 6.	88 Jahre
Schulze, Ursula	Mügel	5. 6.	88 Jahre
Remke, Herta	Mügel	5. 6.	82 Jahre
Zinsch, Rosalia	Grauschwitz	5. 6.	91 Jahre
Lehmann, Elly	Zävertitz	5. 6.	88 Jahre
Starick, Ingrid	Sornzig	5. 6.	70 Jahre
Hessel, Ilse	Mügel	6. 6.	84 Jahre
Bormann, Gerda	Mügel	6. 6.	80 Jahre
Seidel, Sigrid	Niedergoseln	6. 6.	77 Jahre
Schumann, Hartmut	Mügel	6. 6.	71 Jahre
Paschke, Siegrid	Ablaß	6. 6.	75 Jahre
Müller, Antonie	Mügel	7. 6.	83 Jahre
Becker, Gisela	Ablaß	7. 6.	73 Jahre
Hiller, Sonja	Ablaß	7. 6.	71 Jahre
Schönfeld, Dieter	Mügel	8. 6.	76 Jahre
Neß, Herta	Oetzsch	9. 6.	82 Jahre
Thiele, Helmut	Nebitzschen	9. 6.	77 Jahre
Werner, Christa	Mügel	10. 6.	85 Jahre
Kauerhof, Marie-Louise	Zävertitz	10. 6.	100 Jahre
Grundmann, Gisela	Baderitz	10. 6.	77 Jahre
Blas, Siegmars	Mügel	12. 6.	71 Jahre
Nollau, Waltraud	Mügel	12. 6.	71 Jahre
Siewert, Ingeburg	Mügel	14. 6.	85 Jahre
Reisenbüchler, Marianne	Mügel	14. 6.	83 Jahre
Dietze, Max	Mügel	14. 6.	80 Jahre
Knull, Inge	Mügel	14. 6.	76 Jahre
Knetsch, Erwin	Mügel	15. 6.	83 Jahre
Winkler, Christa	Paschkowitz	15. 6.	75 Jahre
Schmidt, Ilse	Mügel	16. 6.	82 Jahre
Jäger, Barbara	Mügel	17. 6.	75 Jahre
John, Dietmar	Mügel	17. 6.	70 Jahre
Wichor, Ute	Niedergoseln	17. 6.	70 Jahre
Baschand, Lucie	Mügel	18. 6.	93 Jahre
Krämer, Klaus	Mügel	18. 6.	76 Jahre
Schäper, Siegmund	Seniorenheim	19. 6.	70 Jahre
Starke, Horst	Mügel	19. 6.	84 Jahre
Oelschlegel, Ilse	Neusornzig	19. 6.	78 Jahre
Patitz, Erika	Glossen	19. 6.	73 Jahre
Stubenrauch, Brigitte	Glossen	19. 6.	73 Jahre
Schröter, Käte	Mügel	20. 6.	83 Jahre
Fronert, Christel	Mügel	20. 6.	75 Jahre
Scholz, Renate	Mügel	20. 6.	71 Jahre
Zintl, Erich	Kemmlitz	20. 6.	89 Jahre
Herzog, Anita	Mügel	22. 6.	76 Jahre
Mak, Wolfgang	Mügel	22. 6.	71 Jahre
Kohl, Hannelore	Schweta	23. 6.	76 Jahre
Graf, Magdalena	Mügel	23. 6.	74 Jahre
Linke, Reiner	Schweta	23. 6.	72 Jahre
Bergmann, Johannes	Seelitz	23. 6.	82 Jahre
Schulze, Herbert	Sornzig	23. 6.	81 Jahre
Horn, Ilse	Glossen	23. 6.	76 Jahre
Dießer, Karl	Mügel	24. 6.	84 Jahre
Georgi, Lore	Mügel	24. 6.	82 Jahre
Olschowsky, Anita	Mügel	24. 6.	72 Jahre
Übrich, Wolfgang	Kemmlitz	24. 6.	73 Jahre

Seniorentreff im Juni

Gesundheit, Glück und Mut sind besser als Hab und Gut!

Volksmund

Liebe Seniorinnen und Senioren!

Neusornzig

Am **Donnerstag, dem 9. Juni, 14.30 Uhr** treffen sich alle Seniorinnen und Senioren in der „Goldenen Höhe“ zum gemütlichen Nachmittag bei Familie Thiere. Der Nachmittag steht unter dem Motto „**Videoerinnerungen**“.

Wird ein Fahrdienst benötigt, dann bitte unter (03 43 62) **23 95 39** bei Seniorenbetreuerin Frau Anderssohn melden.

Ablaß

Am **Mittwoch, dem 15. Juni** treffen sich alle Seniorinnen und Senioren in der Weinstube in Ablaß zum gemütlichen Nachmittag.

Zu Gast wird an diesem Tag Frau Schneider vom Landgut Nemt sein. Sie wird das Landgut und die Produkte aus eigener und regionaler Herstellung vorstellen und es findet auch eine Verkostung dieser Produkte statt.

Wegen Kuchenbestellung und Fahrdienst bitte bis **10. 6. 2011** unter (03 43 62) **23 95 39** anmelden.

Die Seniorenbetreuerin Frau Anderssohn

Seniorenvereinigung Mügel e.V.



Einladung zur Feierstunde

Die Seniorenvereinigung Mügel e.V. begeht im Juni ihr 20-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass laden wir unsere Mitglieder sowie Gäste, die Glückwünsche überbringen möchten, am **Mittwoch, dem 22. Juni 2011 um 15.00 Uhr** in

die Gaststätte Sachsenkrone Mügel zu einer kleinen Feier ein.

Folgender Ablauf ist geplant:

1. Begrüßung
2. Ehrung der Gründungsmitglieder
3. Übermittlung von Glückwünschen durch Gäste
4. Gemeinsame Einnahme eines Kaffeegedeckes
5. Gemütliches Beisammensein
6. 18.00 Uhr – gemeinsame Einnahme eines Imbisses

Der Vorstand

Meine Bischofsstadt Mügel e.V.

1. „Backen mit Musik“ am Anger in Mügel am 28. Mai 2011:





Der Heimatchor Oschatz, Kinder der Musikschule Fröhlich, die Musik- und Tanzgruppe der Grundschule Mügeln, sowie die Caramba-Gruppe der Musikschule „Heinrich Schütz“ Torgau/Oschatz unterhielten am Sonnabend, dem 28. Mai 2011 ab 14.00 Uhr mit einem bunten musikalischen Programm die anwesenden Mügelner und ihre Gäste zum Kindertag.

Unser Backhausteam konnte wieder mit frischem Angerbrot, Kaffee und herrlichem Kuchen für eine hervorragende Bewirtung der Zuschauer sorgen. Der Vorstand bedankt sich bei allen Akteuren „vor und hinter“ der Bühne.

2. Informationen vom „Bankenaufsichtsrat“:

Unsere Initiative Mügeln als „Bankenzentrum an der Döllnitz“ zu entwickeln hat großen Zuspruch unter der Bevölkerung und den Firmen/Gewerbetreibenden bekommen. Zu den bereits aufgestellten, für 2011 noch geplanten Bänken haben wir noch über 30 Vorschläge bzw. Anfragen vorliegen.

Zu unseren Auswahlkriterien gehören die **Einzigkeit** der Bänke und ihre **Themenbezogenheit** bzw. ein entsprechendes **Erscheinungsbild**. Über künftige Entwürfe wollen wir im Gremium beraten und Standortvorschläge ausarbeiten. Gern helfen wir bei der Ideenfindung. Erste Informationen zu aufgestellten Bänken im Rahmen dieser Aktion finden Sie auf der Internetseite der Stadt Mügeln, die seit dem 1. Juni 2011 mit neuem Auftritt zu besuchen ist.

3. Einladung zur nächsten Beratung im Wettbewerb City-Offensive Sachsen 2011 „Ab in die Mitte – Kreatives Stadt (Er)leben“

Die nächste Zusammenkunft der Arbeitsgruppe findet am **Mittwoch, dem 15. Juni 2011 um 19.00 Uhr im Bürger- und Ratssaal** der Stadt Mügeln statt. Wer sich einbringen möchte ist gern gesehen und herzlich eingeladen.

4. Blumenwettbewerb „Farbe in der Stadt“ 2011

Der Mügelner Stadtmarketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln“ startet zum **6. Mal** mit der **Aktion „Farbe in der Stadt“**. Buntes Leben in der Stadt – das wird auch spürbar durch Blumenschmuck an den Fenstern, Balkons, Fassaden und Vorgärten.

Wir rufen alle Mügelner, alle Firmen und Institutionen auf, sich an der Verschönerung unserer Stadt mit Ortsteilen zu beteiligen. Anliegen unseres Wettbewerbes ist es, das Stadtbild farbiger und damit attraktiver zu gestalten. Wir wollen als Einwohner für unsere Gäste – und natürlich auch für uns selbst – weit sichtbar machen, dass wir gerne hier leben.

Zeigen Sie bis zum Altstadtfest im **August**, dass es in Mügeln farbenfrohe Balkone, Fassaden und Vorgärten gibt. Die Mühe und das Engagement für unsere Stadt für ein schönes Stadtbild sollen belohnt werden.

Diese Aktivitäten werden auch in diesem Jahr im Rahmen des Altstadtfestes prämiert.

Wer kann am Wettbewerb teilnehmen? Jeder Hauseigentümer, jeder Mieter, jede Pension, Restaurant, Firmen und Institutionen.

Gleichzeitig können aber auch Prämierungsvorschläge von Nachbarn und Bekannten eingereicht werden. Die Teilnahme erfolgt durch Abgabe/Einsendung des angefügten Coupons, welche in allen Geschäften in der Stadt und im Rathaus erhältlich sind.

Was wird bewertet?

- vor allem der Gesamteindruck
- Zusammensetzung der Pflanzen, die Farbe und der Wuchs
- Kreativität der Gestaltung

Wer ist die Jury und wann wird bewertet?

Die Bewertung findet zur schönsten Blütezeit, voraussichtlich Ende Juli statt. Die Jury setzt sich aus Vertretern des Stadtmarketingvereins / Stadtverwaltung, des Einzelhandels / Wirtschaft, des Umweltvereins sowie der Presse zusammen.

Wir wünschen allen Hobbygärtnern ein glückliches Händchen und natürlich den so genannten grünen Daumen bei der Bepflanzung und Gestaltung der Balkone, Fassaden und Vorgärten. Wir freuen uns schon jetzt darauf in der Stadt mit allen Ortsteilen schönes und buntes an Farbe und Wuchs sehen zu können.

Rita Schmidt
Stadt Mügeln/Marketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.“

Wettbewerb: „Farbe in der Stadt“ 2011

Eine Aktion des Marketingvereins

Ich/wir möchte(n) mit einer Bepflanzung/
mit Blumenschmuck an

Balkon Vorgarten Hausfassade

teilnehmen/vorschlagen.

Name: _____ Vorname: _____

Firma/Institution: _____

Straße/Nr./Etage: _____

Den Coupon bitte ausfüllen und bis zum **22. Juli 2011** im Rathaus oder bei R. Schmidt, Hackstraße 13 bzw. J. Ecke, OT Schwesta, Neue Siedlung 20 abgeben.

Ihre Teilnahmemeldung ist auch per E-Mail r.schmidt@stadtmuegeln.de oder per Fax 4 10 46 möglich.



5. Verabschiedung

Die Verabschiedung unseres Vereinsmitgliedes Herrn Gotthard Deuse als Bürgermeister/Amtsverweser unserer Stadt in den einstweiligen Ruhestand möchten wir zum Anlass nehmen, um uns bei ihm recht herzlich für seine Initiative zur Vereinsgründung und zu den gemeinsamen Wettbewerbsbeiträgen, insbesondere zum Backhausprojekt, zu bedanken. Wir wünschen ihm viel Freude und Gesundheit für seinen neuen Lebensabschnitt.

Unserem neuen Bürgermeister Herrn Volkmar Winkler möchten wir versichern, dass auch künftig unsere Arbeit unserem Slogan „gemeinsam etwas für Mügeln tun“ entsprechen wird.

Bernd Brink, Vorsitzender

Vereinsgründung

Neuer Bürger- & Heimatverein Mügeln – Crellenhain e.V.

Das Vereinsleben der Stadt Mügeln wird ab Mai dieses Jahres durch einen weiteren Verein bereichert. Der Bürger- & Heimatverein Mügeln

– Crellenhain e.V. hat sich gegründet. Hauptziel des Vereines ist es sich aktiv in die Kinder- und Jugendarbeit einzubringen, sowie mit anderen Vereinen der Stadt zu kooperieren um das Vereinsleben in Mügeln gemeinsam zu beleben. Erste Gratulanten zur Gründungsversammlung waren der Bürgermeister Volkmar Winkler, Frau Hartmann/Grundschule Mügeln, Herr Lobe vom Heimatverein Mügeln, Herr Brink vom Stadtmarketing Mügeln, Frau Jarke und Frau Hoemke als Vertreter der Jugendarbeit u. a. Die Mitglieder des Vereines sind voller Tatendrang, so ist die Planung verschiedener Aktivitäten in vollem Gange. Zeitnah wird es in Kooperation mit der Grundschule Mügeln und der Goetheschule eine AG „Modellbau“ geben, wo mit Kindern unter fachlicher Anleitung z. B. Seifenkisten gebaut werden.

Am 26. Juni 2011, ist jeder herzlich eingeladen, sich von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr auf dem Gelände der Grundschule Mügeln über den neuen Verein und dessen Aktivitäten zu informieren und ins Gespräch zu kommen. Unter anderem wird die neue Messanlage präsentiert und probiert, man kann sich Anleitungen zum Seifenkistenbau einholen, es wird zahlreiche Kinderanimationen geben und vieles mehr. Höhepunkt dieser Veranstaltung wird die Premiere der von Vereinsmitgliedern selbst hergestellten „Crellenhainer Bratwurst“ sein.

Auch außerhalb der Stadtgrenzen war der Verein schon aktiv, so startete das „Simbke Raicingteam“ im Mai erfolgreich bei den Brandenburg Meisterschaften im Seifenkistenrennen und konnte dort den amtierenden Niederlausitzmeister schlagen und beim kürzlich ausgetragenen 2. Lauf Platz 2 und 3 erreichen. Es wurden jedoch auch Gespräche geführt und Kontakte geknüpft, so dass wir zum 4. Mügelner Seifenkistenrennen im September auch überregionale Starter begrüßen können. Wer Lust hat sich an unserer Vereinsarbeit zu beteiligen ist jederzeit als neues Mitglied herzlich willkommen.

Bürger- & Heimatverein Altmügel – Crellenhain e.V.

gut zu Fuß ist, der kann die Zeit der Schlosserkundung auch gemütlich im Vereinslokal oder einer der Werkstätten im Eingangsbereich verbringen. Wir erheben diesmal eine kleine Verpflegungspauschale in Höhe von 5 Euro.

Anmeldungen sind bitte an Marlis Payer, Tel. 3 20 18 (bitte auch auf dem Anrufbeantworter eine Nachricht hinterlassen) zu richten. Über eine rege Teilnahme würde sich der Vorstand bei allen Aktionen freuen.

Unsere Maibowle war auch in diesem Jahr ein voller Erfolg. Über 70 Besucher und Landfrauen mit ihren Familien waren dabei. Vielen Dank allen, die halfen und uns unterstützten. Ein besonderes Dankeschön an dieser Stelle der FFw Glossen und dem Angelverein „Die Rutenhalter“ Ablaß für die Zusammenarbeit.

Mit freundlichen Grüßen und der Hoffnung auf schönes Wetter für unsere Ausfahrt verbleibt im Namen des Vorstandes

Ihre Bärbel Schumann, Vorsitzende

Maibowlenfest bei den Glossener Landfrauen



Einladung zur Gründungsversammlung des Heimatvereins Glossen

Am 10. Mai haben sich 17 Glossener Einwohner getroffen, um die Gründung eines Heimatvereins in Vorbereitung des 1000-jährigen Jubiläums von Glossen im Jahr 2013 in Angriff zu nehmen. Der Entwurf einer Satzung wurde diskutiert und über den Namen des Vereins beraten. Außerdem wurde beschlossen,

**am 14. Juni, Beginn 19.00 Uhr,
in den Bürger- und Ratsaal Glossen**

zur Gründungsversammlung alle Einwohner und ehemaligen Glossener, die sich für ihren Heimatort engagieren wollen, einzuladen.

Liebe Einwohner von Glossen, damit das Jubiläum gut vorbereitet werden kann, ist Ihre, ist die Mitarbeit aller Einwohner erforderlich. Wir möchten Sie deshalb alle bitten, dies durch Ihre Teilnahme an der Gründungsversammlung zu bekunden und würden uns über rege Teilnahme freuen.

– Die Initiativgruppe –

Sächsischer Landfrauenverband

Ortsverein Glossen

Liebe Landfrauen!

Unser Vereinsgeburtstag soll auch in diesem Jahr mit einer Ausfahrt begangen werden. Sie ist für Sonnabend, den 25. Juni, Start 12.30 Uhr in Glossen am Bahnhof, geplant. Ziel ist Schloss Schleinitz (u. a. Führung durch die Sammlung, Kaffeetrinken, Rundfahrt durch einen Teil der Lommatzcher Pflege).

Rückkunft in Glossen ca. 17.30 Uhr. Achtung, wer nicht ganz so

Mügelner Schützengesellschaft e.V.



28. Mügelner Schützenfest

Am vergangenen Wochenende fand das diesjährige Schützenfest der Mügelner Schützen statt. Bei herrlichstem Sonnenschein begann das Fest am Sonnabend mit dem Festappell auf dem Marktplatz. Nicht nur die Vereinsmitglieder waren

zum Appell angetreten, auch Abordnungen der Gastvereine aus Telgte, Großenhain, Belgern und Schildau sowie der Spielmannszug aus Mutzschen. Daniel und Katja Schröter, das Königspaar des Jahres 2010, wurden auf dem Markt mit dem Königsorden des Vereines geehrt.



v. l.: Königspaar Katja und Daniel Schröter, Karl-Heinz Herrmann, Hans Laube

Nach einem bunten Umzug durch die Stadt begann der Kampf um den Titel des Schützenkönigs 2011. Fünf Vereinsmitglieder schossen dieses Jahr um die Königskrone, welche sich Lutz Jaekel am Ende erkämpfte.

Am Sonnabendabend feierten die Schützen zum Schützenball ihr neues Königspaar Lutz und Sonja Jaekel. Sie nahmen nicht nur die Glückwünsche des Präsidenten Karl-Heinz Herrmann und Sportleiter Frank Laube entgegen, auch der Bürgermeister Volkmar Winkler gratulierte dem Königspaar 2011.



v. l.: Bürgermeister Volkmar Winkler, Frank Laube, Königspaar Sonja und Lutz Jaekel, Karl-Heinz Herrmann

Das Königsschießen war nicht der einzige Schießwettkampf des Wochenendes. An beiden Tagen konnte auf der 100-m-Bahn das erste Mal um einen Bürgerpokal geschossen werden. Hier konn-

ten sich alle Bürger über die neu errichtete Anlage informieren und selbst einmal mit Großkalibergewehren schießen. Nach einem harten Kampf konnte Mike Wilsdorf den Bürgerpokal für sich entscheiden. Auf der 50-m-Anlage kam es beim Schießen um den Bürgermeisterpokal zu einem Stechen, welches Vorjahressieger Frank Laube erneut für sich entscheiden konnte.

Am Sonntagnachmittag standen auch die Sieger des Preisschießens 50-m-KK-Gewehr und 4-m-Luftgewehr fest. Hierbei kam es ebenfalls durch Ringgleichheiten zum Stechen.

4-m-Luftgewehr

1. Wolfgang Hirsemann	45 R
2. Gunnar Naumann	45 R
3. Ronny Holtzsch	45 R

50-m-KK-Gewehr

1. Holger Böhme	42 R
2. Heiko Schoppe	42 R
3. Wolfgang Hirsemann	41 R
4. Karl-Heinz Herrmann	36 R

Bürgermeister Volkmar Winkler nahm am Nachmittag an der Siegerehrung teil und überreichte Frank Laube den Bürgermeisterpokal persönlich und gratulierte den Siegern zu ihren Leistungen.



v. l.: Wolfgang Hirsemann, Heiko Schoppe, Holger Böhme, Bürgermeister Volkmar Winkler, Frank Laube, Mike Wilsdorf, Karl-Heinz Herrmann und Gunnar Naumann

Wir möchten uns auf diesem Wege noch einmal recht herzlich bei allen Sponsoren bedanken, die uns mit Sach- und Geldspenden zu diesem Fest unterstützt haben.

SV Mügeln-Ablauf 09 e.V.

Vorschau auf kommende Spiele

vom 10. 6. bis 8. 7. 2011

Freitag, 10. 6. 2011

1. Senioren 18.30 Uhr VfB Leisnig – SV Mügeln-Ablauf 09

Sonnabend, 11. 6. 2011

1. Herren 15.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SSV Stötteritz

Freitag, 17. 6. 2011

1. Senioren 18.30 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – VS Schweta

Sonnabend, 18. 6. 2011

D2-Junioren 10.00 Uhr Kreispokalrunde in Laußig

D1-Junioren 10.30 Uhr Döbelner SC II. – SV Mügeln-Ablauf 09

2. Herren 13.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – FSV BW Wermisdorf

1. Herren 15.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SG LVB Leipzig

Sonntag, 19. 6. 2011

3. Herren 15.00 Uhr SV Tr. Naundorf – SV Mügeln-Ablauf 09

Freitag, 24. 6. 2011

D-Junioren 16.30 Uhr Turnier TuS Leutzsch
2. Senioren 18.30 Uhr SV Müg.-Ablaß 09 – SV Mügeln-Ablaß 09 I.

Sonnabend, 25. 6. 2011

G-Junioren 10.00–12.00 Uhr Turnier VfB Leisnig

Freitag, 1. 7. 2011

1. Senioren 18.30 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 – ESV Lok Döbeln
2. Senioren 18.30 Uhr SV Med. Zschadraß – SV Mügeln-Ablaß 09

Sonnabend, 2. 7. 2011

G-Junioren 9.00–12.00 Uhr Vereinsturnier in Ablaß
F-Junioren 9.00–12.00 Uhr Vereinsturnier in Ablaß
E-Junioren 9.00–12.00 Uhr Vereinsturnier in Ablaß

Freitag, 8. 7. 2011

1. Senioren 18.00 Uhr Turnier bei SV Kössen
2. Senioren 18.30 Uhr ESV Lok Döbeln – SV Mügeln-Ablaß 09

Änderungen durch Verbände vorbehalten

Bezirksliga 31. 5. 2011**25. Spieltag 14./15. 5. 2011**

RB Leipzig II. – FC Bad Lausick	2:3
TuS Leutzsch – SG LVB Leipzig	1:1
Döbelner SC – SSV Stötteritz	1:2
Bornaer SV – FSV Krostitz	0:0
SC Torgau 04 – 1.FC Lok Leipzig II.	0:1
SV Liebertwolkwitz – SG Taucha 99	1:2
VfB Zwenkau – SV Mügeln-Ablaß 09	1:0
SV Lok Engelsdorf – FV Bad Düben	4:4

26. Spieltag 21./22. 5. 2011

Bornaer SV – Döbelner SC	0:4
FSV Krostitz – SC Torgau 04	4:1
SG LVB Leipzig - SSV Stötteritz	2:1
FV Bad Düben – RB Leipzig II.	0:0
SV Mügeln-Ablaß 09 – SV Lok Engelsdorf	3:0
SG Taucha 99 – VfB Zwenkau	1:1
FC Bad Lausick – TuS Leutzsch	5:1
1.FC Lok Leipzig II. – SV Liebertwolkwitz	5:3

27. Spieltag 28. 5. 2011

SSV Stötteritz – FC Bad Lausick	3:3
Döbelner SC – SG LVB Leipzig	0:0
SC Torgau 04 – Bornaer SV	0:2
SV Liebertwolkwitz – FSV Krostitz	1:2
VfB Zwenkau – 1.FC Lok Leipzig II.	1:1
SV Lok Engelsdorf – SG Taucha 99	1:1
RB Leipzig II. – SV Mügeln-Ablaß 09	2:1
TuS Leutzsch – FV Bad Düben	1:4

Tabelle nach dem 27. Spieltag 2010/11

Platz	Mannschaft	Spiele	Torverh.	Punkte
1.	RB Leipzig II.	27	55:32	51
2.	SG Taucha 99	27	51:46	49
3.	FC Bad Lausick	27	60:40	47
4.	1. FC Lok Leipzig II.	27	56:42	44
5.	SC Torgau 04	27	48:43	43
6.	Döbelner SC	27	54:48	41
7.	Bornaer SV	27	44:44	41
8.	VfB Zwenkau	27	40:36	36
9.	SV Mügeln-Ablaß 09	26	36:37	36
10.	SG LVB Leipzig	27	31:33	35
11.	FSV Krostitz	27	43:52	33
12.	TuS Leutzsch	27	44:62	32
13.	FV Bad Düben	26	39:50	31
14.	SSV Stötteritz	27	38:46	30
15.	SV Liebertwolkwitz	27	34:39	29
16.	SV Lok Engelsdorf	27	36:59	20

Kreisliga Nordsachsen/TO. 31. 5. 2011**26. Spieltag 14./15. 5. 2011**

SV Süptitz II. – SV GW Großtreben	2:1
FSV Oschatz – TSV Schildau II.	8:0
FSV Beilrode II. – SC Torgau 04 II.	2:2
FSV Luppä – FSV BW Wermsdorf	1:1
Dommitzcher SV – SV Arzberg	10:1
Mockrehnaer SV – SV Merkwitz	3:1
SV R. Belgern – SG E. Weßnig	0:2
SV Mügeln-Ablaß 09 II. – SV Strelln/Schöna	2:1

27. Spieltag 21./22. 5. 2011

FSV Luppä – Mockrehnaer SV	0:4
FSV BW Wermsdorf – SV R. Belgern	6:1
SC Torgau 04 II. – SV Merkwitz	2:6
SV Strelln/Schöna – FSV Oschatz	0:1
SV Arzberg – SV Mügeln-Ablaß 09 II.	0:1
SV GW Großtreben – Dommitzcher SV	2:4
SG E. Weßnig – SV Süptitz II.	1:2
TSV Schildau II. – FSV Beilrode II.	0:1

28. Spieltag 28./29. 5. 2011

SV Süptitz II. – FSV BW Wermsdorf	0:3
Dommitzcher SV – SG E. Weßnig	3:3
FSV Oschatz – SV Arzberg	n. a. Gast
FSV Beilrode II. – SV Strelln/Schöna	1:3
SV Merkwitz – TSV Schildau II.	5:3
Mockrehnaer SV – SC Torgau 04 II.	1:1
SV R. Belgern – FSV Luppä	2:1
SV Mügeln-Ablaß 09 – SV GW Großtreben	5:1

Tabelle nach dem 28. Spieltag 2010/11

Platz	Mannschaft	Spiele	Torverh.	Punkte
1.	FSV Oschatz I.	26	100:20	66
2.	SV Süptitz II.	28	84:43	65
3.	Dommitzcher SV	28	99:47	62
4.	SV Mügeln-Ablaß 09 II.	28	66:39	58
5.	SG E. Weßnig	28	81:37	54
6.	SV Strelln/Schöna	28	67:43	48
7.	FSV BW Wermsdorf	27	69:52	46
8.	Mockrehnaer SV	28	66:58	40
9.	SV R. Belgern	28	48:49	36
10.	SC Torgau 04 II.	28	48:61	33
11.	SV GW Großtreben	28	44:47	32
12.	FSV Luppä	28	31:89	19
13.	FSV Beilrode II.	28	32:76	18
14.	SV Merkwitz	28	44:95	18
15.	SV Arzberg	27	42:93	18
16.	TSV Schildau II.	28	33:105	14

Presseinformation 01/2011

Omnibus-Verkehrsgesellschaft mbH
„Heideland“ (OVH)

Fahrplananpassungen zum 12. Juni 2011

Zum 12. Juni 2011 wird die Omnibus-Verkehrsgesellschaft mbH „Heideland“ (OVH) Fahrplananpassungen in der Region Torgau-Oschatz vornehmen. Grund hierfür sind Fahrzeitänderungen der Regionalexpress-Linie 50 (Dresden–Oschatz–Leipzig), da die Züge in Richtung Leipzig ab diesem Zeitpunkt 8 min früher verkehren. Damit Fahrgäste aus der Region weiterhin „ihren“ Bahnanschluss erreichen können, werden die Fahrten zu den Bahnhöfen Oschatz und Dahlen bis zu 10 min früher durchgeführt. Dies betrifft hauptsächlich die Fahrten im morgendlichen Berufsverkehr vor 7.00 Uhr, aber auch nach 7.00 Uhr kommt es zu veränderten Abfahrtszeiten.

Neben der Anpassung der Busfahrpläne an die geänderten Fahrzeiten der Bahn werden mit den Fahrplananpassungen insbesondere folgende Verbesserungen angeboten.

1. Verständlichere Fahrplantabellen – Zwischen den Fahrplänen an Schul- und Ferientagen gibt es zukünftig nur noch geringe Abweichungen. Das mühsame Lesen der Fußnoten ist daher kaum noch nötig.
2. Verbesserte Anbindung von Döbeln – Zukünftig wird mehrmals an den Verkehrstagen eine Verbindung von Mügeln nach Döbeln und zurück angeboten.
3. Zusätzliche Fahrten von Mügeln nach Kemmlitz und Glossen am Vormittag.
4. Ausweitung der Verkehrstage auf den Linien 810, 813, 815 und 816 in den Ferien. Fahrten, die bisher nur dienstags und donnerstags verkehren, werden zukünftig montags bis freitags durchgeführt.
5. Bedienung der Haltestelle „Beilrode, Hort“ bei allen Fahrten der Linie 751. Kinder des Hortes müssen somit nicht mehr an der Haltestelle „Beilrode, Schule“ ein- und aussteigen.

Im Detail werden auf den Linien folgende Änderungen wirksam.

Oschatzer Stadtverkehrslinien A und B

Auf der Stadtverkehrslinie A wird der bewährte 30-min-Takt beibehalten. Die Fahrten beginnen jedoch 5 min früher.

Auch bei der Stadtverkehrslinie B verschieben sich die Fahrzeiten. Die Fahrten erfolgen zukünftig 3 min früher.

Linie 757 (Torgau–Schildau / Falkenhain)

Diese Linie verkehrt zukünftig nicht mehr an Samstagen.

Linien 803 (Oschatz–Naundorf–Mügeln) und 818 (Oschatz–Thalheim–Limbach–Mügeln)

Diese Linien verkehren auch in den Ferien jeweils alle 2 Stunden. So ergeben sich stündliche Fahrtmöglichkeiten zwischen Oschatz und Mügeln. An Schul- und Ferientagen verkehren die Busse zudem zukünftig zur selben Zeit, so dass kein Suchen der passenden Fahrt mehr erforderlich ist.

Linie 804 (Mügeln–Sornzig–Ablaß–Wermsdorf)

Zwischen Mügeln und Kemmlitz gibt es je ein weiteres Fahrtenpaar gegen 10.30 Uhr und 14.00 Uhr – ideal für Einkäufe oder für den Arztbesuch in Mügeln.

Linien 809 (Mügeln–Kiebitz–Döbeln) und 814 (Mügeln–Zaschwitz–Döbeln)

Zwischen Mügeln und Döbeln wird das Verkehrsangebot neu gestaltet, so dass Döbeln von Mügeln zukünftig an den Verkehrstagen mehrmals erreichbar ist. Die Fahrten der Linien 809 und 814 werden ab dem 12. Juni 2011 über Zaschwitz geführt und haben dort Anschluss an die Linie 895 von bzw. nach Döbeln. Aufgrund dieser neuen Anschlussverbindung verkehren die Linien 809 und 814 nur noch mittwochs direkt nach Döbeln.

Linie 810 (Oschatz–Borna–Strehla)

Auch bei dieser Linie werden die Fahrten an Schul- und Ferientagen zur gleichen Zeit durchgeführt. Der Fahrplan wird dadurch deutlich übersichtlicher. Die letzte Fahrt ab Oschatz erfolgt in den Ferien erst nach 17.00 Uhr. So bleibt ca. 1 Stunde mehr Zeit für Erledigungen.

Linien 813 und 815 (Oschatz–Rechau–Casabra–Zeicha–Mügeln)

Beide Linien verkehren in den Sommerferien von Montag bis Freitag. So ist es zukünftig möglich, auch montags und mittwochs nach Mügeln oder Oschatz zu gelangen.

Linie 816 (Mügeln–Glossen–Wermsdorf)

Auch diese Linie verkehrt zukünftig an den Ferientagen montags bis freitags. Die Fahrten zwischen Mügeln und Glossen in den Ferien werden zukünftig gegen 9.00 Uhr, 10.00 Uhr und 15.00 Uhr durchgeführt.

Bitte nutzen Sie zu Ihrer weiteren Information auch die Fahrplanaushänge an den Haltestellen sowie unsere Homepage und für die Planung Ihrer individuellen Fahrtwünsche den „Fahrtenplaner“, den wir Ihnen unter www.ov-heidelberg.de anbieten.

Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

Pfingstsonntag, der 12. 6. 2011

10.00 Uhr Altmügeln, Konfirmationsgottesdienst mit Chor und Kindergottesdienst und Abendmahl



Pfingstmontag, der 13. 6. 2011

10.00 Uhr Mügeln, Gottesdienst

Sonnabend, der 18. 6. 2011

19.00 Uhr Altmügeln, **Blechbläsergruppe „Brassissimo“** aus Crottendorf, ein mitreißendes Konzert unter dem Titel „Tatort Jericho“

Trinitatis, der 19. 6. 2011

10.00 Uhr Schweta, Parkfestgottesdienst im Zelt mit Agapemahl

Johannis, Freitag, der 24. 6. 2011

18.00 Uhr Mügeln, Andacht

19.00 Uhr Altmügeln, Andacht

20.00 Uhr Schweta, Andacht

Am Ausgang wird für Bauaufgaben an den jeweiligen Kirchen gesammelt. Im Gottesdienst sammeln wir für die Arbeit in der eigenen Gemeinde. Am Pfingstmontag, dem 13. 6. 2011 wird für folgende landeskirchliche Aufgabe gesammelt: das Diakonische Werk der EKD.

Kinderkreis Pfarrhaus Altmügeln

Sonnabend, den 11. 6. 2011 und 9. 7. 2011

von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Christenlehre Klassen 1 bis 4 Pfarrhaus Altmügeln

dienstags, 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Christenlehre Klassen 5 und 6 Pfarrhaus Altmügeln

dienstags, 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Christenlehre Klassen 1 bis 4 Pfarrhaus Schweta

donnerstags, 14.30 Uhr bis 15.30 Uhr

Konfirmanden 7. Klasse Pfarrhaus Altmügeln

dienstags, 17.30 Uhr

Konfirmanden 8. Klasse Pfarrhaus Altmügeln

dienstags, 15.45 Uhr

Junge Gemeinde Pfarrhaus Altmügeln

freitags, 18.30 Uhr

Nachtrag zu den Friedhofsgebührenordnungen vom 5. 6. 2001 der Friedhöfe Mügeln, Schweta und Altmügeln des Ev.-Luth. Kirchspiels Mügeln

Mit Datum vom 6. 4. 2011 hat der Kirchenvorstand des Ev.-Luth. Kirchspiels Mügeln folgenden Nachtrag zur Friedhofsgebührenordnung beschlossen:

§ 5

I. Nutzungsgebühren

1. Reihengrabstätten

1.1 für Sargbestattung

(Verstorbene bis 2 Jahre, Ruhezeit 10 Jahre)

250,00 €

2. Wahlgrabstätten (Nutzungszeit 20 Jahre)			
2.1 für Sargbestattungen	2.1.1 Einzelstelle	410,00 €	
	2.1.2 Doppelstelle	820,00 €	
2.2 für Urnenbeisetzungen		410,00 €	
2.3 Gebühr für eine Verlängerung des Nutzungsrechts an Wahlgrabstätten (Verlängerungsgebühr) pro Jahr für Grabstellen			
	nach 2.1.1	20,50 €	
	nach 2.1.2	41,00 €	
	nach 2.1.4	20,50 €	

III. Bestattungs-, Beisetzungsgebühr

1. Grundgebühr	
1.1 Sargbestattung (Verstorbene bis 5 Jahre)	200,00 €

Mügeln, den 13. 4. 2011



Dr. Israel, Pfr.
(Vorstand)

Günzel
(Mitglied)

Schönig
Schönig
Oberkirchenrat



Kirchspiel Sornzig

Gottesdienste:

Sonntag, 12. Juni 2011 (Pfingstsonntag)

10.00 Uhr Ablaß mit Hl. Abendmahl
(Pfn. Weyer)

Montag, 13. Juni 2011 (Pfingstmontag)

10.00 Uhr Gallschütz, Familiengottesdienst
mit Taufgedächtnis

Sonntag, 19. Juni 2011

17.00 Uhr Sornzig, Gottesdienst mit der Pfarrerband „Die schwarzen Löcher“, anschl. Grillen im Pfarrgarten

Freitag, 24. Juni 2011 (Johannistag)

18.00 Uhr Ablaß, Andachten zum Johannistag

19.00 Uhr Sornzig

20.00 Uhr Schrebitz



Gesprächskreis:

Voraussichtlich am Donnerstag, dem 30. Juni 2011, 19.30 Uhr in der Gallschützer Kirche zur Andacht und anschließendem Grillen und Beisammensein. (Bitte beachten Sie die Nachrichten im Kirchgemeindeblatt!)

Kontaktdaten:

Pfarrbüro Sornzig, Frau Günzel:

(Telefon: 03 43 62/3 26 16, Fax: 03 43 62/4 43 65)

montags und freitags: 8.00–11.30 Uhr, mittwochs: 14.00–17.30 Uhr

Pfarrbüro Kirchscheule Kiebitz (Telefon: 01 60/99 75 73 74)

dienstags: 8.00–11.30 Uhr

Pfarrbüro Ablaß (Telefon: 01 60/99 75 73 74)

donnerstags: 8.00–11.30 Uhr

Pfarrerin Ulrike Weyer: 03 43 62/37 97 83